

درگذشت میرصالح حسینی، شاعر و محقق



دکتر میرصالح حسینی نام آشنایی در ادبیات فارسی و ترکی آذربایجانی بود. او که از وکلای مبرز و بنام دادگستری تهران بود، با نخستین ترجمه منظومه «حیدرآبا یه سلام»، شاهکار ادبی استاد شهریار، به فارسی روان و در قالب خود منظومه شناخته شد.

دکتر میرصالح حسینی نام آشنایی در ادبیات فارسی و ترکی آذربایجانی بود. او که از وکلای مبرز و بنام دادگستری تهران بود، با نخستین ترجمه منظومه «حیدرآبا یه سلام»؛ شاهکار ادبی استاد شهریار، به فارسی روان و در قالب خود منظومه شناخته شد. میرصالح حسینی - شاعر و محقق - در سن 66 سالگی چشم از جهان فرو بست.

به گزارش ایسنا در آذربایجان شرقی، میرصالح حسینی متولد سال 1324 در شهرستان سراب در یک خاندان فرهنگی به دنیا آمد. او به زبان‌های فارسی، عربی، انگلیسی و فرانسه مسلط بود.

دکتر میرصالح حسینی نام آشنایی در ادبیات فارسی و ترکی آذربایجانی بود. او که از وکلای مبرز و بنام دادگستری تهران بود، با نخستین ترجمه منظومه «حیدرآبا یه سلام»؛ شاهکار ادبی استاد شهریار، به فارسی روان و در قالب خود منظومه شناخته شد.

مطالعه آثار مولانا محمد فضولی چنان آتشی در جان او افروخت که سال‌ها به تحقیق و بررسی آثار او مشغول بود. وقتی برای اولین بار با جمع‌آوری نسخه‌های خطی و مقابله آن‌ها، دیوان جامع، کامل و نفیس فضولی را به دستداران ادب عرضه داشت، استاد محمدحسین شهریار با دعوت از این شاعر و محقق، مراتب سپاس و قدردانی خود را اعلام کرد و در همان محفل، ساعت‌ها از شعر و ادب ایران زمین و مقام والای فضولی سخن‌ها رفت. هم‌زمان با کنگره بین‌المللی فضولی از طرف یونسکو در تبریز حدیقه السعدا نیز منتشر شد.

حضور حسینی در محافل شعر و ادب و توضیح و تفسیر آثار فضولی همواره با استقبال هنرمندان، ادیبان، شاعران و خوانندگان همراه بود و همین امر سبب شده بود که بسیاری از علاقه‌مندان، شعرهای فضولی و او را از حفظ بخوانند.

میرصالح حسینی در ادبیات ترکی، چهره شاخصی بود؛ چرا که احاطه کامل او بر شاخه‌های مختلف زبان ترکی و آشنایی با چندین زبان زنده دنیا در کنار طبع روان شعر و عشق مفرطش به شناساندن آثار نامداران و پیشوایان ادب این مرز و بوم موجب شده بود که در تمامی کارها، نهایت دقت، ذوق، خلاقیت و ابتکار را به خرج دهد.

مراسم تشییع پیکر استاد میرصالح حسینی فردا (یکشنبه، 29 خرداد) از محل مقبره الشعراي تبریز برگزار خواهد شد.